

NÁVOD PRO UŽIVATELE

Výrobek:**Povrstvená zástěra PVC/polyester****Vzor:****1170 005 800 00 (1109-00) zástěra s náprsenkou černá****1170 005 100 00 (1110-00) zástěra s náprsenkou bílá****1170 005 500 00 (1111-00) zástěra s náprsenkou zelená**

Materiál: Tyto výrobky jsou zhotoveny z polyesterové tkaniny (sloužícím jako osnova), povrstvené změkčeným PVC.

Účel použití: Jsou určeny k ochraně té části těla, kterou překrývá před vlivem vody, mírných mechanických vlivů a nečistot. Předpokládá se jejich použití jako převlek přes běžné pracovní oblečení. PVC vytvářející nepromokavou vrstvu je termoplast, který nesnáší dlouhé vystavení teplotám vyšším než 80 °C ani delší pobyt v mrazu. Těmto podmínkám je nutné přizpůsobit praktické použití zástěr.

Velikost: Univerzální.

Skladování a údržba: Ke skladování jsou vhodné suché a čisté prostory, jejichž teplota se pohybuje mezi + 5 °C až 40 °C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Po použití udržujte tyto zástěry v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlenému mechanickému poškození. Výrobky lze čistit ručním praním při teplotách do 30 °C s použitím běžných pracích prostředků a suší se volně zavěšeny při mírné teplotě.

Výrobky se nesmí bělit, žehlit, chemicky čistit ani sušit v bubnové sušičce.

**Bezpečnostní informace:**

- Používejte pouze k určenému účelu.
- Zvolte správnou velikost – příliš těsná nebo volná zástěra může omezit pohyb a způsobit nepohodlí.
- Před použitím zkontrolujte stav zástěry – poškozený výrobek neposkytuje dostatečnou ochranu.
- Nepoužívat v kontaktu s vysokými teplotami nebo otevřeným ohněm
- Pravidelně kontrolovat poškození (praskliny, opotřebení)

Balení: v uzavřených, průhledných PE obalech

Likvidace: jako tuhý domovní odpad

Dovozce: 

Kontaktní adresa: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

www.canis.cz canis@canis.cz

NÁVOD PRE UŽÍVATEĽOV

Výrobok:**Povrstvená zástera PVC/polyester****Vzor:****1170 005 800 00** (1109-00) zástera s náprsenkou čierna**1170 005 100 00** (1110-00) zástera s náprsenkou biela**1170 005 500 00** (1111-00) zástera s náprsenkou zelená

Materiál: Tieto výrobky sú zhotovené z polyesterovej tkaniny (slúžiacim ako osnova), povrstvené zmäkčeným PVC.

Účel použitia: Sú určené k ochrane tela, ktorú pokrýva pred vplyvom vody (dažd'om), miernych mechanických vplyvov a nečistôt. Predpokladá sa ich použitie ako prevlek cez bežné pracovné oblečenie. PVC vytvárajúce nepremokavú vrstvu je termoplast, ktorý neznáša dlhé vystavenie teplotám vyšším než 80 °C ani dlhší pobyt v mraze. Týmto podmienkam je nutné prispôbiť praktické použitie záster.

Veľkosť: Univerzálna.

Skladovanie a údržba: K skladovaniu sú vhodné suché a čisté priestory, ich teplota sa pohybuje medzi + 5 °C až 40 °C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobku. Po použití udržiavajte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod. môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodzovaniu. Výrobky je dobré čistiť ručným práním pri teplotách do 30 °C s použitím bežných pracích prostriedkov a suši sa voľne zavesené pri miernej teplote.

Výrobky sa nesmie bieliť, žehliť, chemicky čistiť ani sušiť v bubnovej sušičke.

**Bezpečnostné informácie**

- Používajte iba na určený účel.
- Zvoľte správnu veľkosť – príliš tesná alebo voľná zástera môže obmedziť pohyb a spôsobiť nepohodlie.
- Pred použitím skontrolujte stav zástery – poškodený výrobok neposkytuje dostatočnú ochranu.
- Nepoužívať v kontakte s vysokými teplotami alebo otvoreným ohňom
- Pravidelne kontrolovať poškodenie (praskliny, opotrebenie)

Balenie: v uzavretých, priehľadných PE obaloch.

Likvidácia: ako tuhý domový odpad.

Dovozca: 

Kontaktná adresa: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

www.canis.cz canis@canis.cz

USER MANUAL

Product: PVC/polyester /PVC apron
Model: 1170 005 800 00 (1109-00) bib style apron - black
1170 005 100 00 (1110-00) bib style apron - white
1170 005 500 00 (1111-00) bib style apron – green

Material: These products are made from polyester fabric (serving as a backing) coated with flexible PVC.

Purpose: They are designed to protect the section of the body they cover from water, moderate mechanical influences and dirt. They are meant to be used as outer garments worn over regular occupational clothing. The PVC of the waterproof layer is a thermoplastic material which cannot withstand long-term exposure to temperatures over 80 °C or longer exposure to freezing temperatures. The practical use of the aprons must conform to these conditions.

Size: Universal

Storage and maintenance: Products should be stored in dry and clean spaces at temperatures between 5 °C and 40 °C. Direct sunlight can have adverse effects on the products' service life. Keep the aprons clean after use. Remnants of sand, construction materials etc. can contribute to accelerated mechanical damage. The products can be hand-washed in water under 30 °C with the use of regular washing detergents and dried by hanging freely in moderate temperatures. The products must not be bleached, ironed, dry-cleaned or tumble-dried.



Safety information:

- Use only for its intended purpose.
- Choose the correct size – an apron that is too tight or loose can restrict movement and cause discomfort.
- Check the condition of the apron before use – a damaged product does not provide sufficient protection.
- Do not use in contact with high temperatures or open flames
- Regularly check for damage (cracks, wear)

Packaging: in sealed transparent PE covers

Disposal: as solid domestic waste.

Importer: 

Contact adress: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz

canis@canis.cz

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Produkt: Fartuch przedni powlekany PVC/poliester
Wzór: 1170 005 800 00 (1109-00) fartuch przedni czarny
1170 005 100 00 (1110-00) fartuch przedni biały
1170 005 500 00 (1111-00) fartuch przedni zielony

Materiał: Niniejsze produkty wykonano z tkaniny poliestrowej (służąca jako osnowa), powlekane są zmiękczone PVC.

Użycie: Przeznaczone są do ochrony zasłanianej części ciała przed oddziaływaniem wody, lekkimi wpływami mechanicznymi oraz zanieczyszczeniem. Zakłada się ich ubieranie na zwykłych ubraniach roboczych. PVC stwarzające warstwę wodoodporną stanowi termoplast, który nie jest wytrzymały na długotrwałe narażanie na temperatury ponad 80 °C oraz mróz. Do takich warunków należy dostosować używanie fartuchów.

Rozmiar: Uniwersalny.

Składowanie i konserwacja: Składować w pomieszczeniach suchych i czystych, w których temperatura porusza się w granicach +5 °C do 40 °C. Bezpośrednie oddziaływanie słońca może wpływać ujemnie na żywotność produktów. Po użyciu należy utrzymywać fartuchy w stanie czystym. Resztki piasku, materiałów budowlanych itp. mogą przyspieszać powstanie lub bezpośrednio spowodować uszkodzenia mechaniczne.

Wyroby można czyścić ręcznie przy temperaturach do 30 °C przy użyciu zwykłych środków do czyszczenia i suszyć luźno zawieszone przy temperaturze umiarkowanej.

Produktów nie wolno wybielać, prasować, czyścić chemicznie lub suszyć w suszarce bębnowej.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Wybierz odpowiedni rozmiar – fartuch, który jest za ciasny lub za luźny, może ograniczać ruchy i powodować dyskomfort.
- Przed użyciem należy sprawdzić stan fartucha – uszkodzony produkt nie zapewnia wystarczającej ochrony.
- Nie stosować w kontakcie z wysokimi temperaturami lub otwartym ogniem.
- Regularnie sprawdzaj, czy nie występują uszkodzenia (pęknięcia, zużycie)

Opakowanie: w zamkniętych, przezroczystych opakowaniach PE

Utylizacja: jak stały odpad domowy

Importer: 

Adres do kontaktu: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

www.canis.cz

canis@canis.cz